



BY SWISS KRONO GROUP

Мы благодарны Вам за выбор наших напольных панелей. Для того, чтобы максимально долго эксплуатировать приобретенные панели, перед началом монтажа, пожалуйста, ознакомьтесь с инструкцией.

## ПРАВИЛА УСТАНОВКИ И ЭКСПЛУАТАЦИИ. ГАРАНТИЯ

Ламинированные напольные панели SWISS KRONO предназначены для применения в качестве отделочного материала для полов в жилых помещениях, а также в общественных помещениях, с устойчивыми климатическими условиями. Оптимальные условия: температура 18-22°C, влажность воздуха 40 – 65%.

1. Ламинированные напольные панели не следует устанавливать в помещениях, в которых уровень влажности воздуха превышает 65%, т. е. в ванных комнатах, саунах, прачечных и т.д.
2. Ламинированные напольные панели SWISS KRONO могут быть установлены в помещениях с системой водяного или электрического теплого пола (см. раздел УСТАНОВКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАНЕЛЕЙ В КОМБИНАЦИИ С ТЕПЛЫМ ПОЛОМ).
3. Ламинированные напольные панели SWISS KRONO доступны со следующими классами истираемости: AC3, AC4, AC5, AC6.
  - Напольные панели с классом истираемости **AC3** можно монтировать в сухих жилых помещениях с низкой проходимостью (например, спальни или шкафы). Ламинированные напольные панели с классом истираемости AC3 не подходят для использования в общественных или коммерческих пространствах.
  - Напольные панели с классом истираемости **AC4** можно монтировать в сухих жилых помещениях со средней проходимостью (например, в детских комнатах, гостиных, кухнях, офисах) и в общественных пространствах с низкой проходимостью.
  - Напольные панели с классом истираемости **AC5** можно монтировать в любых жилых помещениях (например, гостиных, коридорах, кухнях, домашних офисах) и общественных пространствах со средней проходимостью (например, гостиничных номерах, магазинах со средней проходимостью и т. д., за исключением танцевальных залов, спортзалов и т.д.).
  - Напольные панели с классом истираемости **AC6** можно монтировать в любых жилых помещениях с высокой проходимостью (например, залы, коридоры) и в коммерческих пространствах с высокой проходимостью (например, гостиницы, конференц-залы, магазины в торговых центрах и т.д.).
4. Напольные панели должны быть уложены согласно инструкции монтажа в закрытых помещениях, обогреваемых зимой до комнатной температуры (инструкция монтажа находится на этикетке, приложенной к упаковке напольных панелей или же на нижней стороне коробки).
5. Для монтажа ламинированных панелей необходимы следующие инструменты и материалы:
  - сертифицированная пароизоляционная пленка ПЕ (PE)  $\geq 0,2$  мм,
  - выравнивающий подкладочный материал, предназначенный для применения под «плавающий пол» (толщиной до 3 мм) эластичный, устойчивый к остаточной деформации в процессе эксплуатации. В качестве альтернативы производитель разрешает использовать подложку, состоящую из пароизоляционного и выравнивающего слоя, при условии, что производитель такой подложки несет ответственность за ее качество, основанное на результатах собственных испытаний и проверок при укладке напольных покрытий из ламината.
  - монтажный набор (ложка-рычаг, дистанционные клинья),
  - пила с мелкими зубьями, лобзик



BY SWISS KRONO GROUP

- уровень длиной минимум 1,5м,
  - карандаш, линейка, рулетка, скотч устойчивый к воздействию влаги,
  - плинтус SWISS KRONO (с монтажными скобами и отделочными аксессуарами).
6. Основание, на котором будут устанавливаться ламинированные панели, должно быть ровным, сухим, прочным и чистым (неровности не должны превышать 2 мм на 1 м.п. поверхности). На подготовленное таким образом основание следует уложить сертифицированную пароизоляционную пленку ПЕ толщиной минимум 0,2 мм внахлест (около 15 см) и склеить влагостойким скотчем. Пароизоляционную пленку применяем также при монтаже панелей на пол с водяным подогревом. Пароизоляционная пленка должна размещаться на стенах выше уровня уложенных панелей. Также необходимо уложить выравнивающий подкладочный материал на высоте 0.2мм от пароизоляционной пленки. В качестве альтернативы допускается использование комбинированного подкладочного материала, состоящего из пароизоляционной пленки и выравнивающего подкладочного материала. Во время установки следуйте инструкции производителя используемых подкладочных материалов.
7. Панели в оригинальной упаковке перед сборкой должны быть подвергнуты акклиматизации минимум 48 часов, в помещении, в котором будут укладываться (при температуре мин. 16° С и относительной влажности воздуха 40 – 65 %).
8. Рекомендуем проверить напольные панели (перед и во время укладки) на наличие возможных механических повреждений и дефектов поверхности. Во время монтажа очень важным является хорошее освещение пола.
9. Правильно уложенные панели создают, так называемый, «плавающий пол». Таким образом, его невозможно зафиксировать (приклеить, прибить или придавить тяжелой мебелью) к стенам и другим элементам помещения. Исключением являются напольные панели, которые устанавливаются на лестницах.
10. Для оптимального визуального эффекта напольные панели рекомендуется укладывать вдоль главного источника света в помещении (перпендикулярно к окну). Каждый узор панелей состоит из 8-12 разных досок. Для обеспечения оптимального вида уложенных панелей производитель рекомендует предварительный отбор панелей перед установкой или укладку панелей из, как минимум, четырех упаковок.
11. Необходимо помнить, что ламинированные напольные панели имитируют узоры древесины и, подобно древесине, могут отличаться друг от друга неравномерностью узора, оттенков и наличием различных форм и цветов. Данные отличия не являются недостатком ламинированных панелей.
12. Напольные панели способны меняться в размерах под воздействием температуры и влажности воздуха. Таким образом, между полом и всеми неподвижными элементами (колонны, пороги, двери, трубы, стены, дверные и оконные коробки и т.д.), а также в проходах между комнатами, необходимо оставить дилатационный зазор размером 10 мм. Для этого во время монтажа следует использовать дистанционные клинья. Только продукты по технологии **AQUA ZERO 72H**, НАПОЛЬНЫЕ ПАНЕЛИ SWISS KRONO МОГУТ УСТАНАВЛИВАТЬСЯ БЕЗ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ЗАЗОРОВ В ПРОСТРАНСТВЕ МЕЖДУ КОМНАТАМИ, ПРИ УСЛОВИИ, ЧТО ИХ ПЛОЩАДЬ НЕ ПРЕВЫШАЕТ УКАЗАННУЮ В ПУНКТЕ 13 И В СОСЕДНИХ КОМНАТАХ ОДИНАКОВЫЕ ТЕМПЕРАТУРНЫЕ УСЛОВИЯ И ПОКАЗАТЕЛИ ВЛАЖНОСТИ.
13. При монтаже панелей толщиной от 6 до 10 мм, в помещениях длиной более 8 м или шириной более 6 м нужно оставить дополнительные дилатационные щели шириной 1-2 см, пропорционально на всей поверхности пола. Щели маскируем соответствующими планками. Планки нельзя прибивать,

прикручивать или приклеивать к панелям. Напольные панели толщиной 12 мм могут быть установлены без дополнительных дилатационных щелей на поверхности 12 м на 12 м. Панели **AQUA ZERO 72H** с замком Aqua Pearl толщиной 10 мм могут быть установлены без дополнительных дилатационных щелей на поверхности 10 м на 10 м.

14. Перед началом монтажа панелей нужно просчитать ширину последнего ряда. Она не может быть меньше, чем 50 мм. Если эта величина меньше, то первый ряд панелей, с которого начинаем монтаж, должен быть соответствующим образом обрезан.
15. Уход за ламинированными панелями: загрязнения удаляем щеткой или пылесосом, используя насадку – щетку. Можно также протирать пол влажной (не мокрой) тряпкой (плоская швабра) с добавкой средства по уходу за ламинированными панелями. Ни в коем случае нельзя поливать панели водой, полировать воском или маслом, струей водяного пара, полирующими или порошковыми средствами, сильнодействующими растворителями и концентрированными моющими средствами. При уходе за ламинированными панелями **AQUA ZERO 72H** допускается использование паровой швабры для домашнего ухода и влажной уборки. Избегайте попадания воды в область под панелями через дилатационные щели вокруг стен.
16. ВНИМАНИЕ! Любая вода, пролитая на панели, должна быть немедленно вытерта. Вода, попавшая на водостойкие панели **AQUA ZERO 72H**, должна быть вытерта в течение 72 часов. Вода с влагостойких панелей **AQUA BLOCK 24h** должна быть удалена в течение 24 часов с момента попадания.
17. Под ножки стульев, столов и другой мебели следует применять фетровые подкладки, которые следует периодически очищать. Незащищенную мебель нельзя передвигать по поверхности панелей
18. Использование кресел на колесиках (роликах) из пластика или металла, без применения защитных ковриков, вызывает повреждения пола и лишает права на гарантийное обслуживание и замену. Разрешается использование исключительно резиновых колесиков при условии их регулярной чистки.
19. Необходимо помнить о том, что ламинированные напольные панели передают рисунок натуральной древесины и, как древесина, могут отличаться нерегулярным рисунком и его оттенками, и появлением сучков разнообразных размеров и окраски. Эти различия не являются дефектом ламинированных панелей.
20. Допускаются следующие отличия, предусмотренные стандартом EN 13329: различия в высоте между панелями - макс. 0,15 мм, щели между панелями - макс. 0,20 мм.
21. Желобок, который может находиться на нижней стороне напольной панели, не влияет на прочность и функциональные характеристики продукта.
22. Производитель рекомендует хранить два образца, приобретенных панелей (1 шт. с начала и 1 шт. с конца панели длиной около 20 см с полной ширины), чтобы в случае возможной рекламации можно было провести контрольное исследование.
23. Больше информации о ламинированных панелях, уходе и монтаже (в том числе монтаж на полу с водяным подогревом) Вы найдете на сайте производителя
24. Ламинированные полы **AQUA ZERO 72h** и **AQUA BLOCK 24h** являются водостойкими. Водостойкость панелей **SWISS KRONO AQUA ZERO 72h** и **AQUA BLOCK 24h** отвечает требованиям теста NALFA (Американская ассоциация производителей ламината NALFA Laminate Surface Swell Test – Assembled Joint). Водостойкость ламинированных панелей **SWISS KRONO AQUA ZERO 72h** и **AQUA BLOCK 24h** не распространяется на панели, которые используются на улице, на случаи, когда повреждения вызваны влагой, которая попала в результате неправильной установки



BY SWISS KRONO GROUP

ламинированных панелей, повреждения, вызванные потопом в результате шторма, наводнения или другого природного катаклизма, трещин (течей) в системе водяного теплого пола, неправильного использования сантехнического оборудования, а также любой другой влаги, которая проникает из под панелей.

## **УСТАНОВКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАНЕЛЕЙ В КОМБИНАЦИИ С ТЕПЛЫМ ПОЛОМ**

Ламинированные напольные панели SWISS KRONO могут быть установлены в помещениях с водяным или электрическим теплым полом. Необходимым условием установки системы теплого пола является обеспечение равномерного распределения температуры по всей площади пола, а также возможность ее регулирования в рамках температурного диапазона, рекомендованного производителем напольных панелей для систем теплого пола.

Учитывая колебания температуры и показателей влажности в помещениях при использовании теплых полов, которые также вызывают линейное расширение ламинированных напольных панелей, особое внимание следует уделять правильной установке панелей и соблюдению требуемых дилатационных зазоров, указанных в разделе 12.

Перед началом установки напольных панелей ознакомьтесь с правилами сборки и использования, а также убедитесь, что установленная система теплого пола соответствует следующим условиям:

- 1) Влажность пола, протестированная с помощью гигрометра, не превышает показатели в:
  - 2% для цементных полов;
  - 0.5% для ангидридных полов.
- 2) Во избежание попадания влаги на напольные панели в течение всего срока их эксплуатации, пол необходимо предварительно прогреть и просушить. Делать это необходимо независимо от времени года.  
Для проверки степени высыхания пола можно использовать пароизоляционную пленку размером 50x50 см. Пленку необходимо разложить в нескольких точках на очищенной поверхности, а края плотно приклеить к полу водостойкой лентой. Монтаж панелей допускается лишь в случае, если пленка не запотела через 48 часов и поверхность стяжки не изменила свой цвет. Если данные условия не выполнены, процесс сушки следует повторить.
- 3) В процессе установки напольных панелей температура воздуха должна быть в пределах 18-22°C.
- 4) При первом запуске системы теплого пола в отопительный сезон и изменения настроек температуры отопления во время его работы, критически важным является постепенное повышение или понижение температуры в системе отопления на 5°C в день до момента, пока не будет достигнута желаемая температура. Пожалуйста, обратите внимание, что согласно рекомендациям производителя, максимальная температура поверхности ламинированных панелей не должна превышать 27°C.
- 5) При работе с системой электрического теплого пола существует больший риск более резкого повышения температуры, что отрицательно сказывается на физико-механических свойствах установленных напольных панелей. Такой риск отсутствует при работе с системой водяного теплого пола, в которой повышение температуры пола происходит постепенно. При выборе системы электрического теплого пола, убедитесь, что она имеет термостат, который позволяет плавно регулировать температуру нагрева (см. раздел 4).

## **ГАРАНТИЯ SWISS KRONO НА НАПОЛЬНЫЕ ПАНЕЛИ**



BY SWISS KRONO GROUP

## **1. Предмет гарантии**

1.1. Компания SWISS KRONO sp. z o.o. с местонахождением в г. Жары, 68-200, ул. Сербска 56, производитель, предоставляет гарантию на параметр устойчивости ламинированных панелей к истиранию.

Производитель гарантирует, что узор (рисунок) ламинированных напольных панелей не будет подвержен потертости на поверхности более чем на 1 см<sup>2</sup> на одной панели, при условии их эксплуатации по назначению и в соответствии с "Правилами установки и эксплуатации. Гарантии", описанными выше.

1.2. В зависимости от класса устойчивости к истиранию AC (в соответствии со стандартом EN 13329) гарантийный срок, исчисляемый со дня покупки, составляет соответственно:

- для напольных панелей AC3 - 10 лет в жилых помещениях;
- для напольных панелей AC4 - в жилых помещениях 15 лет (полы марки KRONOPOL PLATINIUM FLOORS 20 лет), в общественных помещениях 5 лет;
- для напольных панелей AC5 - в жилых помещениях 30 лет, в общественных помещениях 8 лет.
- для напольных панелей AC6 - в жилых помещениях 40 лет, в общественных помещениях 8 лет.

1.3. Ответственность по гарантии распространяется только на дефекты, которые возникли по причинам, уже находящимся в купленных ламинированных напольных панелях. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие по другим причинам, в том числе механические повреждения и дефекты, возникших вследствие неправильной установки панелей, их использования не по назначению или использования не в соответствии с требованиями, изложенными в "Принципах установки и эксплуатации. Гарантии".

1.4. Гарантия не распространяется на истирание краев.

## **2. Подача рекламации по гарантии производителя**

2.1. В случае обнаружения дефекта напольных панелей покупатель подает рекламацию по месту покупки панелей, не позднее чем за 30 дней с даты его обнаружения.

2.2. Рекламации должны быть предъявлены в письменной форме. В рекламации необходимо указать декор (название или номер), количество (м<sup>2</sup> или штуки), идентификационный номер рекламируемой панели (печатная надпись в нижней части панели), место использования, а также представить обоснование рекламации и указать одно из требований, указанных в пункте 3.2.

2.3. Рекламация должна сопровождаться копией документа, подтверждающего покупку панелей, а также, по возможности, фотографической документацией, четко показывающей дефект.

2.4. Производитель рекомендует хранить два образца, приобретенных панелей (1 шт. с начала и 1 шт. с конца панели длиной около 20 см с полной ширины), чтобы в случае возможной рекламации можно было провести контрольное исследование.

## **3. Рассмотрение рекламации**

3.1. Для того, чтобы проверить обоснованность гарантийной претензии, производитель (гарант) оставляет за собой право, с согласия покупателя, на осмотр рекламируемого пола в месте использования.

3.2. В случае признания рекламации гарант обязуется заменить дефектные панели на продукт без дефектов или снизить цену пропорционально степени дефектности.

3.3 В случае отсутствия возможности замены рекламируемых панелей на идентичные, покупатель имеет право на свободный выбор панелей из текущего предложения SWISS KRONO sp. z o.o., принимая во внимание разницу между стоимостью панелей, касаемо которых подается рекламация, и ценой панелей, выбранных для замены.



BY SWISS KRONO GROUP

3.4. Время рассмотрения рекламации гарантом составляет 30 дней.

**Гарантия не исключает, не ограничивает и не приостанавливает прав покупателя, следующих из положений о гарантии за дефекты проданного предмета.**

## ГАРАНТИЙНАЯ КАРТА

Название коллекции и номер декора .....

Дата покупки ..... количество м2 .....

Номер счета или номер счета.....

.....

Марка точки продажи